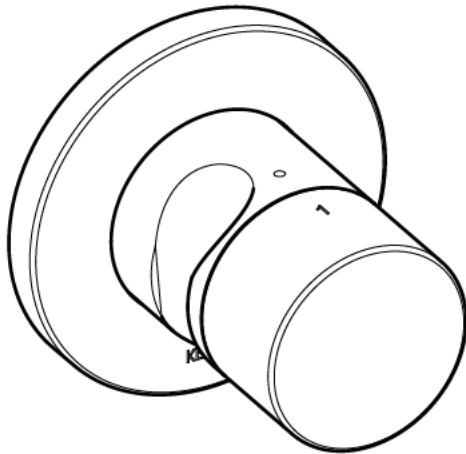
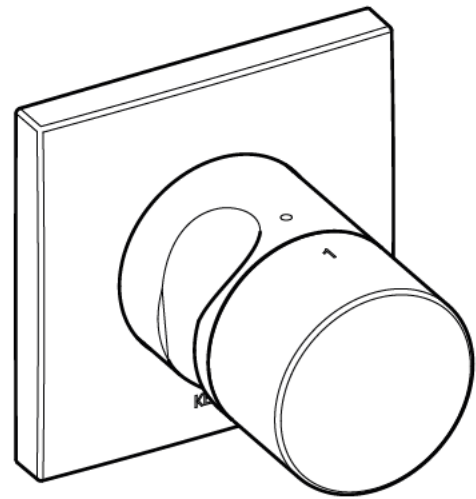
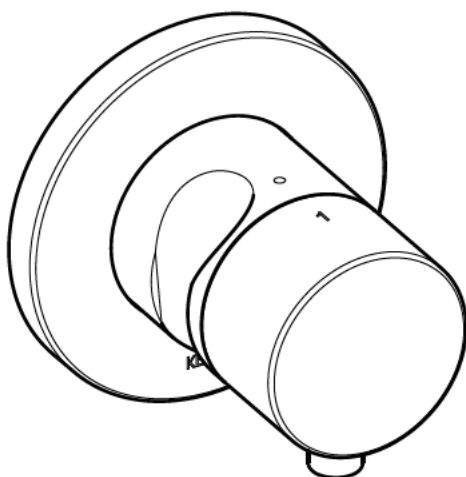


**DE** Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

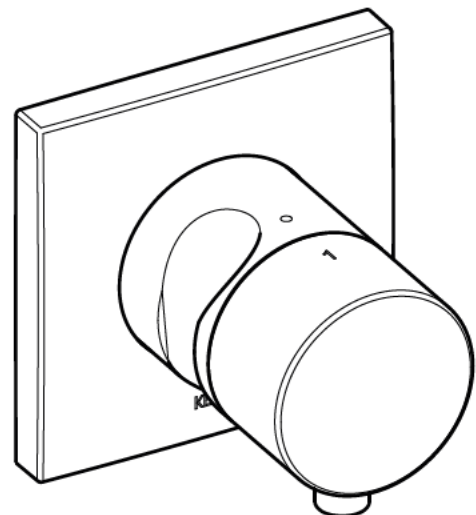
59556 010201	59556 020201
59556 070201	59556 030201
59556 170201	59556 040201
	59556 050201
	59556 120201
	59556 130201



59556 010202	59556 020202
59556 070202	59556 030202
59556 170202	59556 040202
	59556 050202
	59556 120202
	59556 130202



59556 011201	59556 021201
59556 071201	59556 031201
59556 171201	59556 041201
	59556 051201
	59556 121201
	59556 131201



59556 011202	59556 021202
59556 071202	59556 031202
59556 171202	59556 041202
	59556 051202
	59556 121202
	59556 131202

**DE** Einbaumaße

**FR** Dimensions de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

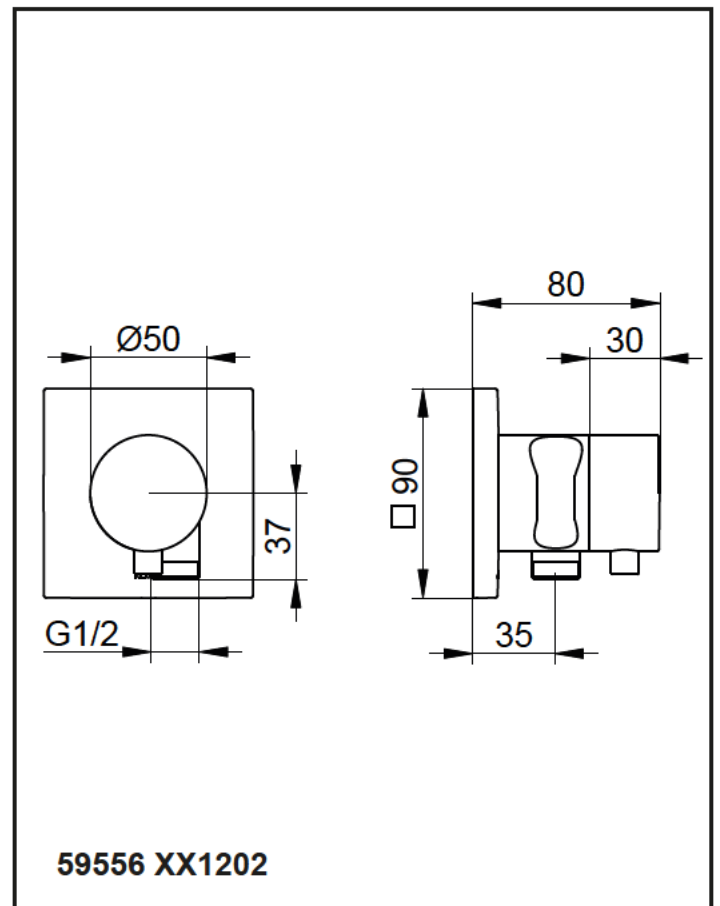
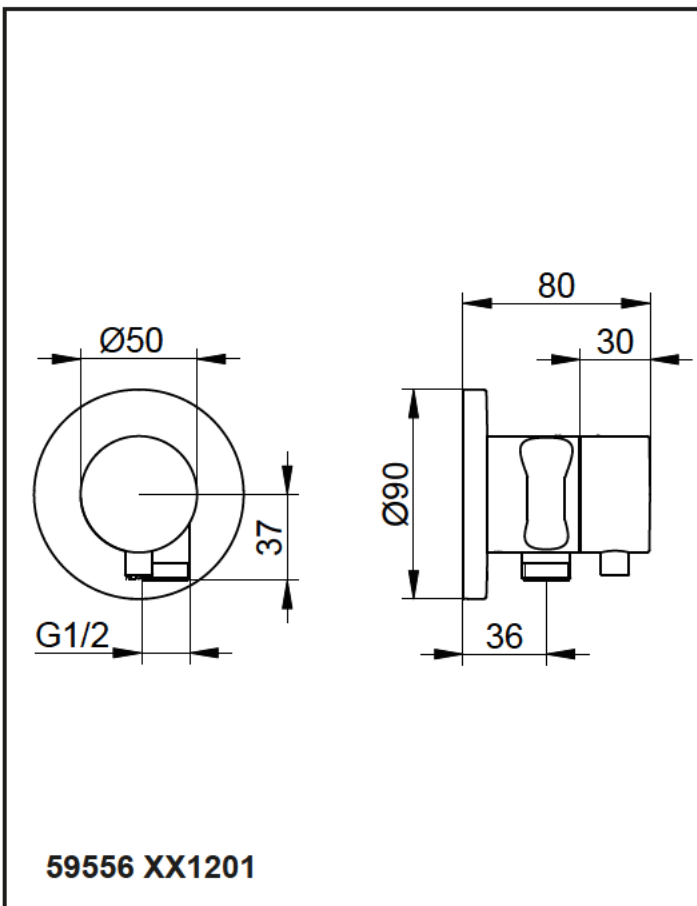
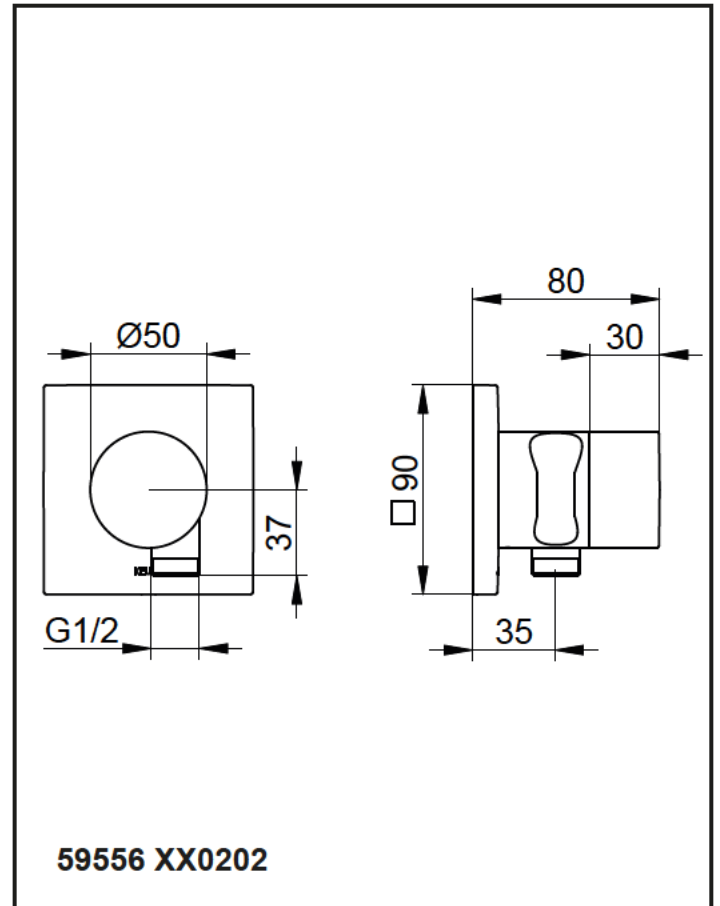
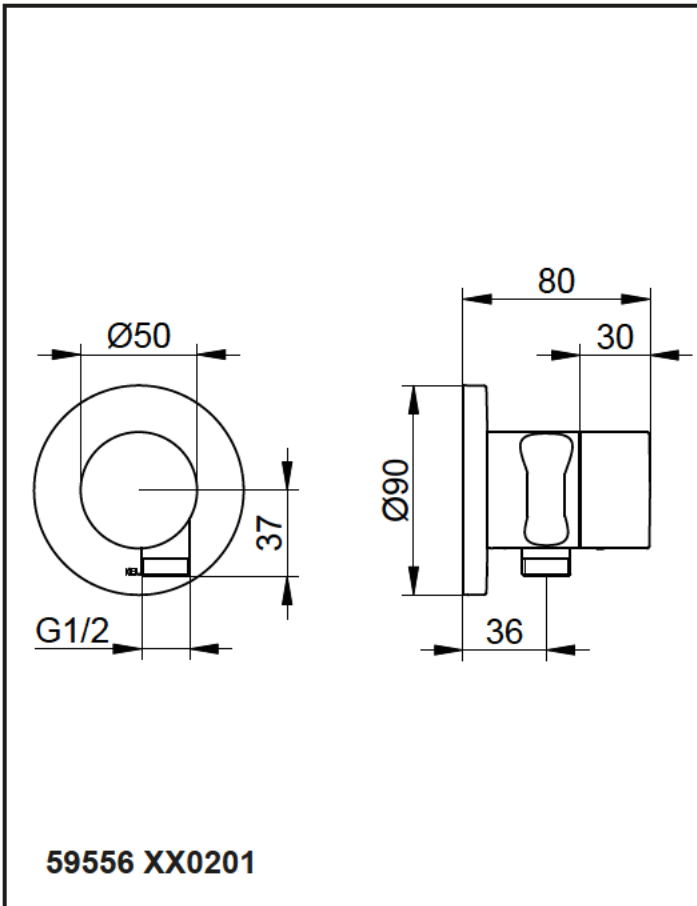
**IT** Dimensioni di montaggio


**PL** Wymiary montażowe


**ES** Dimensiones de montaje

**NL** Montageafmetingen











**RU** Установочные размеры













 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

### Symbole und Bedeutung

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

### Symbols and explanations

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories

### Technische Daten

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck
- Umstellventil: ca. 24 l/min
  - Schlauchanschluss: ca. 17 l/min

### Technical specifications


- Flow at 3 bar pressure
- Diverter valve: approx. 24 l/min
  - Wall outlet for shower hose: approx. 17 l/min


Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

Installation, refer to picture 1 on page 8

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

 Use only neutrally netting silicone.

Bedienung, siehe Bild 11 auf Seite 10

Operation, refer to picture 11 on page 10

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 10


Servicing, refer to picture 12 on page 10


- Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm


- Assemble in reverse order.
- Cartridge nut torque: 20-30 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11











For spare parts with order numbers, refer to page 11

 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepäss** zu entnehmen.

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.

 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

**Símbolos y significado**


-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje/comprobación de funcionamiento correctos
-  Montaje erróneo
-  Observar el detalle de montaje
-  Agua fría                       Agua caliente
-  Flujo de agua                       Ningún flujo de agua
-  Opcional/Accesorios

**Datos técnicos**

- Paso con una presión de caudal de 3 bares
- Desviador:    aprox. 24 l/min.
- Conexión de flexo:                                      aprox. 17 l/min.

**Medidas de montaje,** véase página 2

**Instalación,** véase imagen 1 en la página 8


 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.


**Manejo,** véase imagen 11 en la página 10

**Mantenimiento,** véase imagen 12 en la página 10











- El montaje se efectúa en el orden inverso.
- Par de apriete de la tuerca de fijación del cartucho:    20-30 Nm

**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11

 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre la **garantía y el mantenimiento.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

**Symboles et leur signification**


-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Montage incorrect
-  Respecter le détail de montage
-  Eau froide     Eau chaude
-  Débit d'eau     Pas de débit d'eau
-  Option/accessoires

**Caractéristiques techniques**

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar
- Inverseur :    env. 24 l/mn
- Prise d'eau :    env. 17 l/mn

**Cotes d'encombrement,** voir page 2

**Installation,** voir figure 1 à la page 8


 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.


**Utilisation,** voir figure 11 à la page 10

**Maintenance,** voir figure 12, page 10


- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.
- Couple de serrage écrou de cartouche :    20-30 Nm


**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11

 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **carte d'entretien et de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.


**Simboli e significato**


 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.


 Avvertenza, consiglio o rimando


 Montaggio corretto/verifica del funzionamento


 Montaggio errato


 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Acqua fredda

 Acqua calda

 Flusso d'acqua

 Nessun flusso d'acqua


 Opzionale/accessorio

**Dati tecnici**

Portata con pressione di flusso di 3 bar  
 – Deviatore: circa 24 l/min  
 – Allacciamento tubo flessibile: circa 17 l/min

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8


 Utilizzare solo silicone neutro.


**Uso**, vedi figura 11 a pagina 10

**Manutenzione**, vedi figura 12 a pagina 10

Eeguire il montaggio in ordine inverso.  
 – Coppia del dado della cartuccia: 20-30 Nm


**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11

 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.


**Symbolen en betekenis**

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.


 Opmerking, tip of referentie

 Correcte montage/werkingstest


 Verkeerde montage

 Montagedetails in acht nemen

 Koud water

 Heet water

 Waterstroom

 Geen waterstroom

 Optioneel/toebehoren


**Technische gegevens**

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:

– Omstelling: ca. 24 l/min  
 – Slangaansluiting: ca. 17 l/min

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8


 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.


**Gebruik**, zie afbeelding 11 op pagina 10

**Onderhoud**, zie afbeelding 12 op pagina 10



Montage in omgekeerde volgorde.  
 – Aandraaimoment moer voor cartouche: 20-30 Nm

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantiekaart**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

### Symbole a význam


-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Nesprávná montáž
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Studená voda       Teplá voda
-  Průtok vody       Žádný průtok vody
-  Volitelná výbava / příslušenství

### Technické údaje

- Průtok při průtokovém tlaku 3 bary
- Přepínací:      cca. 24 l/min
- Napojení hadice:      cca. 17 l/min

### Montážní rozměry viz strana 2

### Instalace viz obrázek 1 na straně 8


 Používejte pouze neutrální silikon.


### Obsluha viz obrázek 11 na straně 10

### Údržba viz obrázek 12 na straně 10










- Montáž probíhá v obráceném pořadí.
- Utahovací moment matice kartuše: 20-30 Nm

### Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11

 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

### Symbole i znaczenie


-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed uszkodzami osobowymi i materialnymi.
-  Informacja, dobra rada lub odsylacz
-  Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania
-  Niewłaściwy montaż
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Woda zimna       Woda gorąca
-  Strumień wody       Brak strumienia wody
-  Opcje / Osprzęt

### Dane techniczne

- Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar
- Opornikami:      około 24 l/min
- Przyłącze kątowe węża:      około 17 l/min

### Wymiary zabudowy, patrz strona 2

### Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8


 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

### Obsługa, patrz rys. 11 na stronie 10

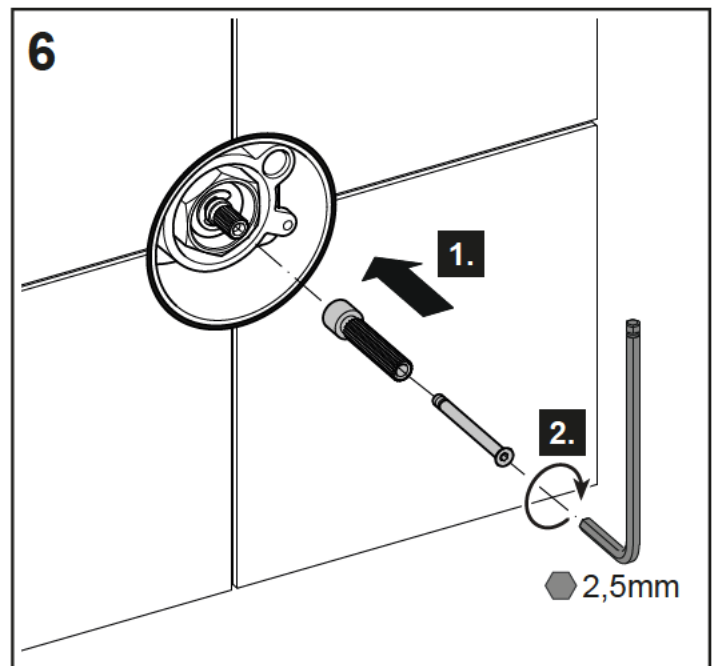
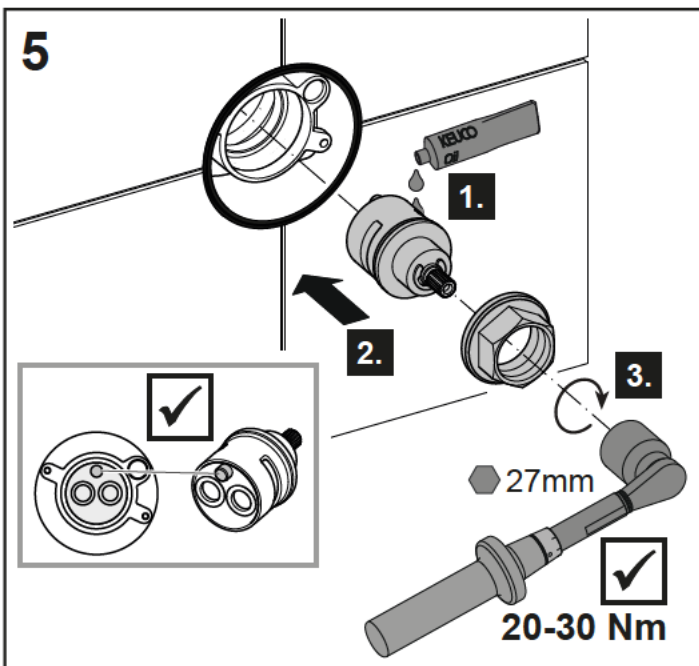
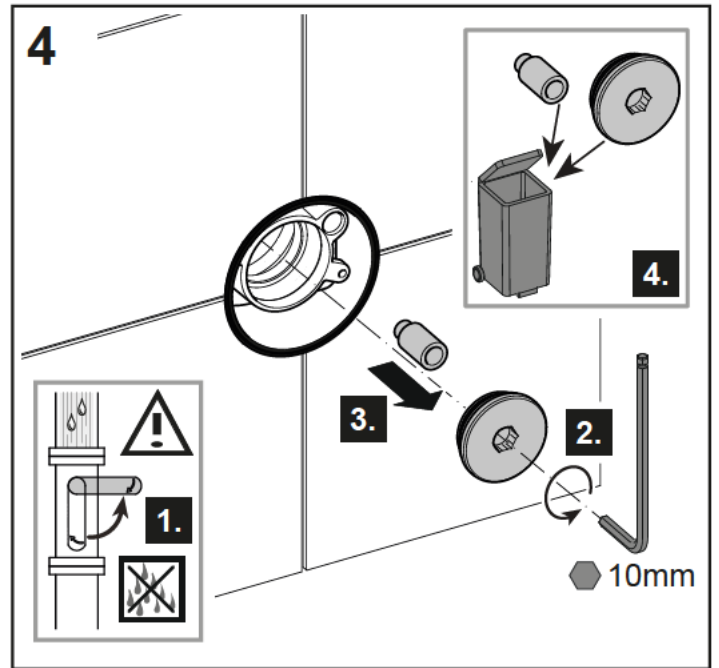
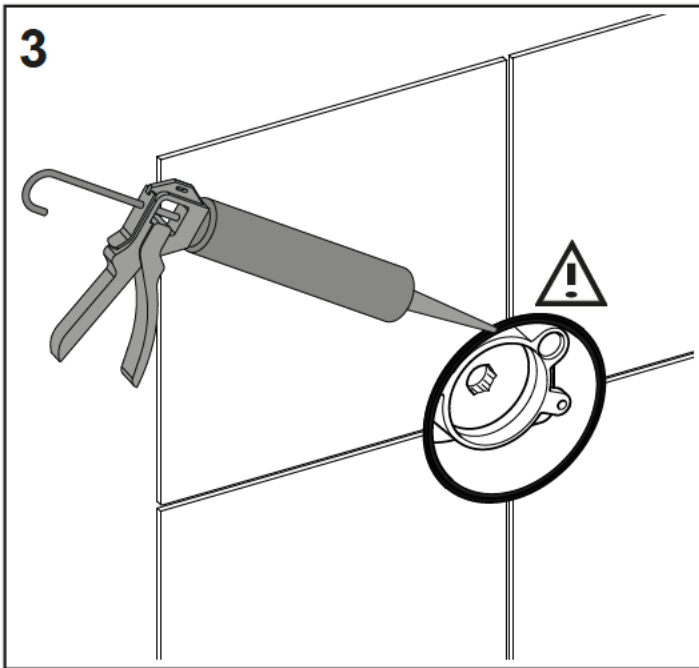
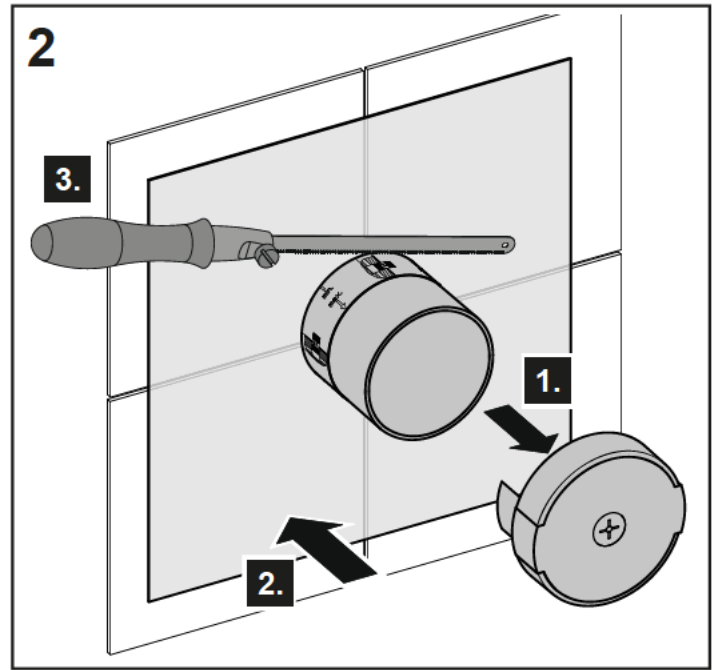
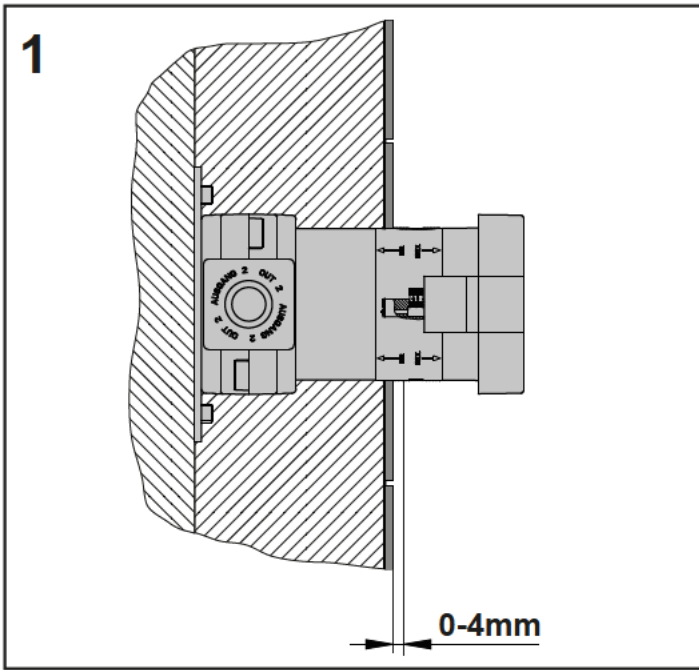
### Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 10

- Montaż w odwrotnej kolejności.
- Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy: 20-30 Nm

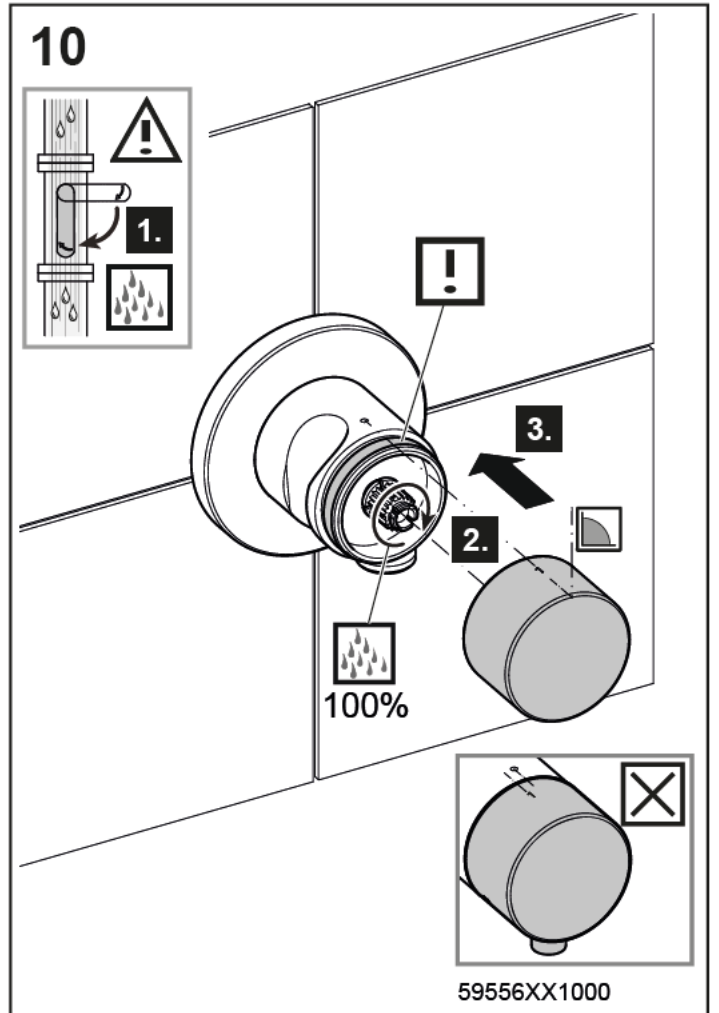
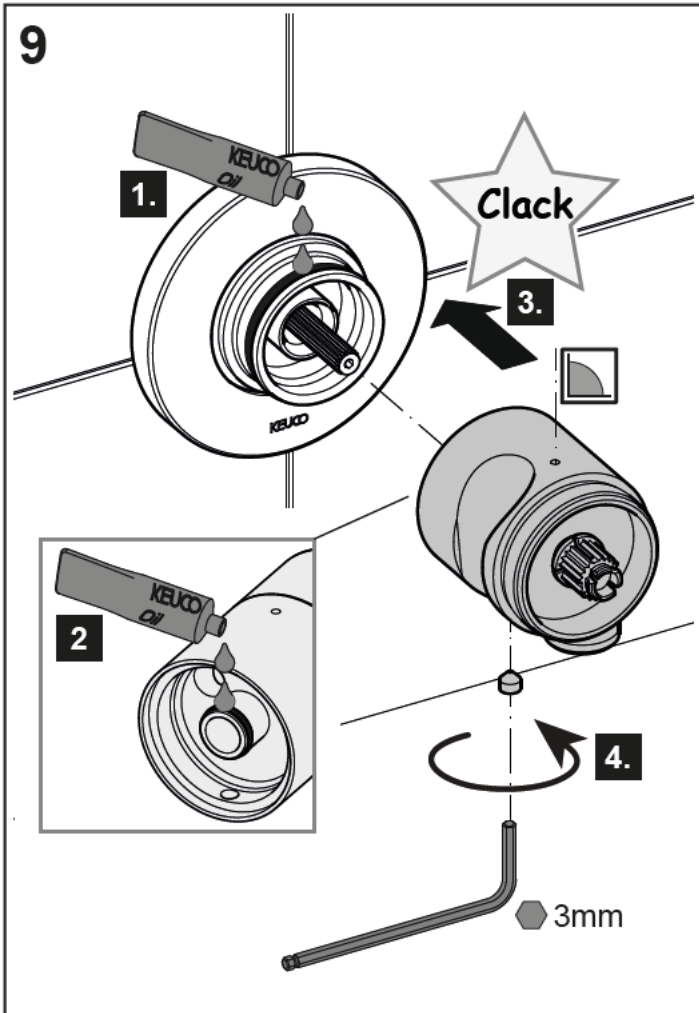
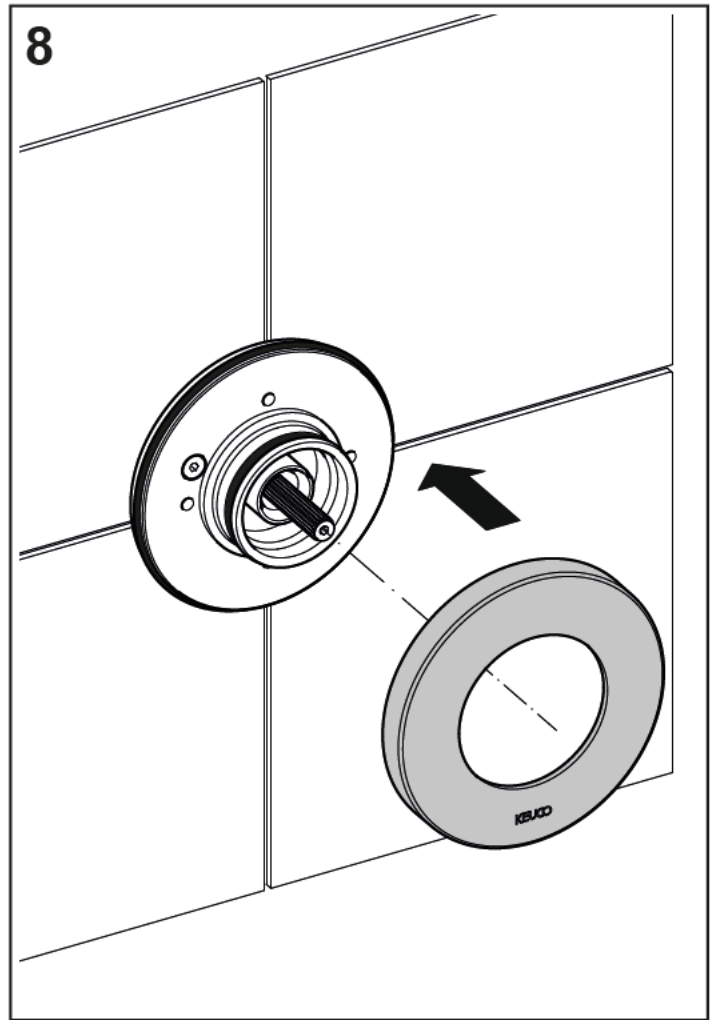
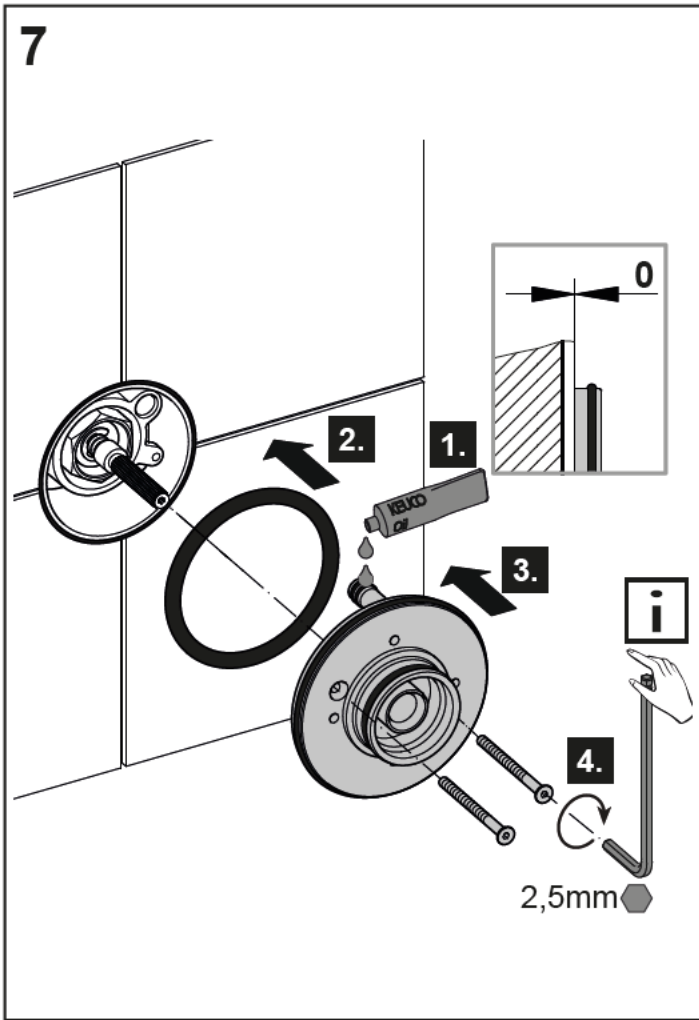
**Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11**

 Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.

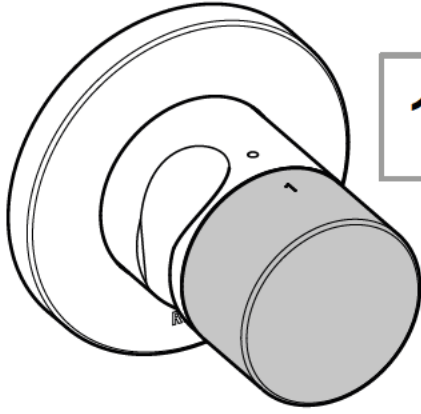





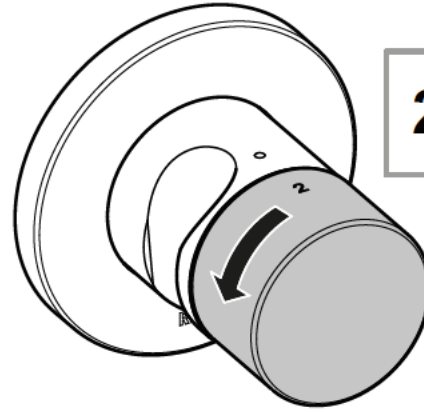





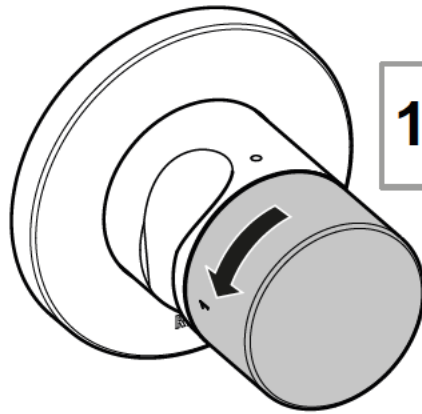
11



1  100%

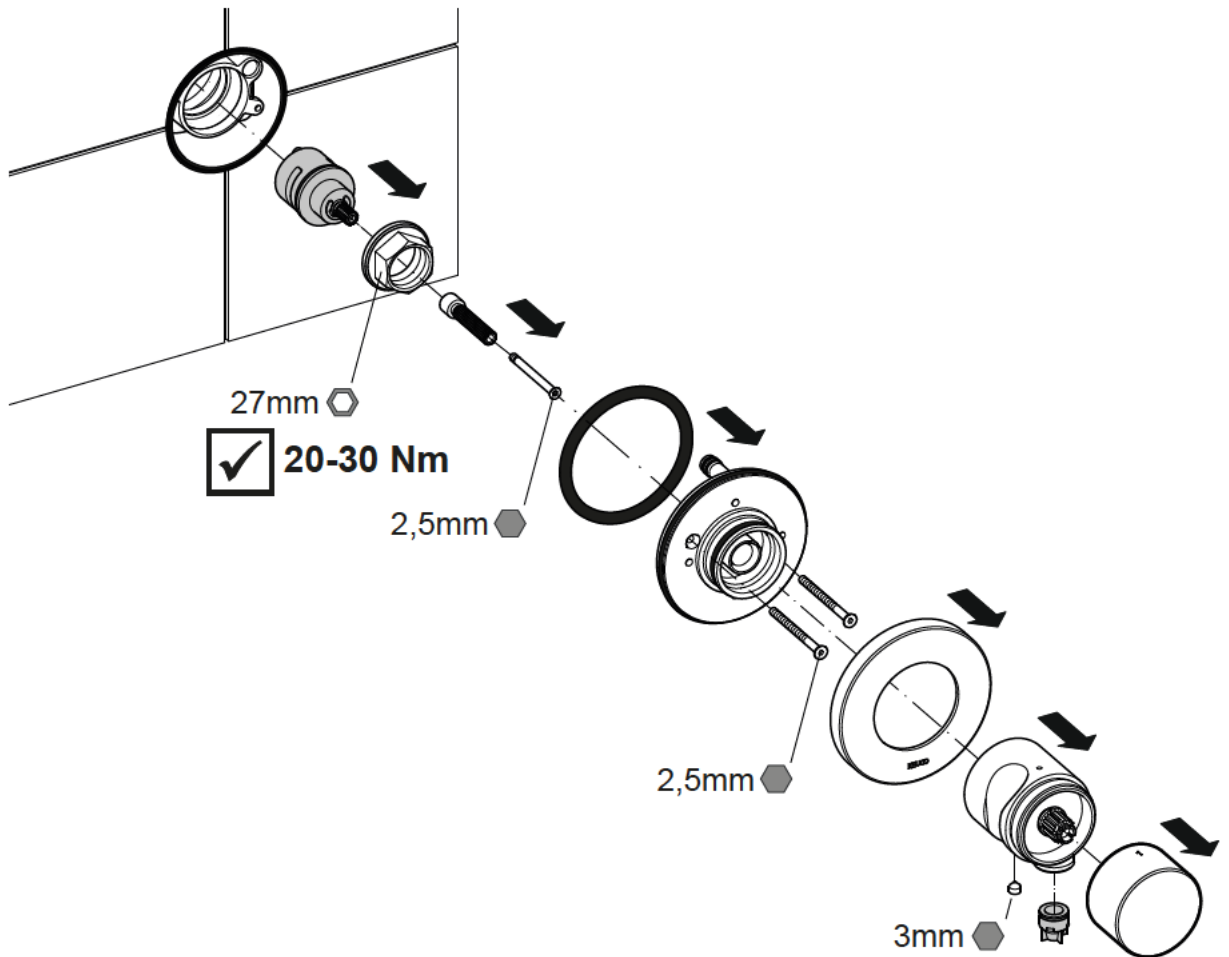


2  100%



1 / 2  50%

12



**DE** Ersatzteile  
**EN** Spare parts  
**ES** Piezas de recambio

**FR** Liste de pièces  
**IT** Elenco delle parti  
**NL** Onderdelen

**CS** Náhradní díly  
**PL** Zestaw części  
**RU** Запчасти

